



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

July 14, 2019
Fifteenth Sunday in Ordinary Time

Sunday: The Day of the Lord

In our time, most people are blessed to have two days off from work each week, Saturday and Sunday. But with so many “recreational” activities and our need to take care of necessary chores and housework, it is very possible that observing a day of rest is easily omitted!

As Christians, Sunday is our “Sabbath,” and observing the 3rd Commandment to keep the Lord’s day holy means we need to see Sunday as a day of rest – not in the sense of substituting one form of work for another, or exhausting ourselves in “recreation” – but rather in the form of allowing ourselves the opportunity to slow down, find physical rest, and renew our ability to see with eyes of faith how very good are the lives we lead and the world all around us.

Making time for true rest is not meant to be a luxury to be enjoyed only by a privileged few; it is an obligation of all of us who would observe the 3rd Commandment by keeping holy Sunday, the Day of the Lord.



14 de Julio del 2019
15° Domingo del Tiempo Ordinario

Domingo: El Día del Señor

En nuestro tiempo, la mayoría de las personas son bendecidas en tener dos días libres cada semana, el sábado y domingo. Sin embargo, con tantas actividades “recreativas” y la necesidad de tomar cuidado de ocupaciones necesarias, es posible que cumplir un día de descanso ¡sea fácilmente omitido!

Como cristianos, el domingo es nuestro “Sabático,” y el cumplimiento del 3^{er} Mandamiento de guardar santo el día del Señor significa que debemos verlo como un día de descanso - no en el sentido de sustituir una forma de trabajo por otra o agotarnos con “recreación” - sino, permitimos la oportunidad de detenernos, tener un descanso físico, y renovar nuestra capacidad de ver con ojos de la fe nuestra vida y cómo la estamos viviendo en el mundo a nuestro alrededor.

Hacernos de tiempo para el verdadero descanso no es un lujo reservado sólo para unos cuantos privilegiados, es una obligación para todos de cumplir el 3^{er} Mandamiento de guardar santo el domingo, Día del Señor.



Father Tom
Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

INSIDE

Faith on the Go page 4
Free Books & More in Summer Giveaway page 8
International Festival back cover
and much more!

ÍNDICE

Fe Durante las Vacaciones página 4
Regalos de Verano página 8
Festival Internacional contraportada
¡y mucho más!

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

15th Sunday in Ordinary Time

“Jesus said to him, ‘Go and do likewise.’” - Luke 10:37

This was Jesus’ command at the end of the Good Samaritan story. Did you know that the Samaritans and Jews despised each other? The moral of the story is to love our neighbor. That means loving someone you may not know, or someone that looks different than you, or someone that you don’t like. All without expecting anything in return.



15^o Domingo del Tiempo Ordinario

Jesús le dijo: “Anda y haz tú lo mismo” – Lucas 10:37

Este fue el mandamiento que dio Jesús al final de la historia del Buen Samaritano. ¿Sabías que los samaritanos y judíos se odiaban entre sí? La enseñanza de ésta historia es amar a nuestro prójimo. Es decir, amar a alguien que no conozcas bien o alguien que luce diferente a tí o alguien que no es de tu agrado. Todo eso sin esperar nada a cambio.

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date / Información a la Fecha

| Offertory Contribution | Actual 06/23/2019 | Budget / Presupuesto | Actual 06/24/2018 | Contribución de Ofertorio |
|------------------------|----------------------|-------------------------|----------------------|------------------------------|
| Fiscal Year to Date | \$2,116,941 | \$2,145,000 | \$2,114,153 | Año Fiscal al Día |

Ways to Give: Gift of Stock

Consider making a gift of appreciated stock to our parish or diocese. You will receive an income tax deduction and avoid capital gains tax on the stock appreciation. Information: please call **703-841-3896** or visit arlingtondiocese.org/Give

Ahorros de Impuestos por Donaciones de Títulos de Acciones (Stock)

Puede hacer una donación de un Título de Acciones a nuestra parroquia o la diócesis. A cambio de su donación a largo plazo, usted recibirá una deducción de impuestos de sus ingresos. Información: arlingtondiocese.org/Give

Electronic Giving During Summer

Save time for yourself and help our parish reduce expenses! Sign up at gs-cc.org, or faithdirect.net, church code **VA208**, or pick up a form in the office.



Donaciones Durante el Verano

Con Faith Direct, usted puede ahorrarse tiempo y ayudar a la Iglesia a reducir los gastos! Inscríbese: gs-cc.org, faithdirect.net, código **VA208** o busque un formulario en la oficina.

July Collections

- 07/14 Solidarity Fund for Africa (envelope)
- 07/21 Building and Maintenance (second collection)

Colectas de Julio

- 07/14 Solidaridad para Africa (sobre)
- 07/21 Edificio y Mantenimiento (2da colecta)



| | | |
|-----------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| Janice Spollen | Director of Finance Ministry | j.spollen@gs-cc.org |
| | Directora de Finanzas | |
| On the Web: | gs-cc.org/stewardship | |
| <hr/> | | |
| Sitio Web: | gs-cc.org/corresponsabilidad | |

**Mass and Celebration of
"Divino Salvador del Mundo"**
(Divine Savior of the World)

Sunday, August 4, 2pm Mass (in Spanish)

Celebrate the feast of the patron saint and namesake of El Salvador, *El Salvador del Mundo (the Savior of the World)*. Mass followed by reception with food sale and music.

Save the Date!

**International Festival Multicultural Mass
Sunday, September 1**

Be part of the celebration! We need people to take part in:

- the **Prayers of the Faithful** in your native language,
 - the **Presentation of the Gifts**, dressed in your native costume,
 - the **Choir!** Rehearsal: Wednesday, August 28, 7:30pm
- Contact **Anne Shingler** a.shingler@gs-cc.org to participate!

Planning to Get Married at Good Shepherd

We recommend parishioners contact us nine months in advance as the Diocese requires at least 6 months for preparation. Preparation includes:

- Intake session - receive guidelines
- Meetings with a deacon or priest
- FOCCUS inventory
- Conference for the Engaged or Weekend Engaged Encounter
- Planning your wedding liturgy

To begin marriage preparation contact **Anne Shingler**.



We ♥ Our Ushers!

Join our usher team and serve as the friendly face of Good Shepherd!

Openings available - especially at the 6:30pm Mass.

Contact **Anne Shingler**, a.shingler@gs-cc.org.

**Misa y Celebración del
Divino Salvador del Mundo**
domingo, 4 de agosto, 2pm

Celebremos la fiesta y devoción del pueblo salvadoreño. Al término de la Misa, invitamos a una recepción en el Hall con venta de comida, música y bailes típicos. ¡Los niños pueden vestir sus trajes típicos!

¡Guarda la fecha!

**Misa Multicultural del Festival
Internacional**

domingo, 1 de septiembre

¡Una celebración especial en todas las Misas del fin de semana del Festival Internacional! Contacte a **Nelson Caballero** para participar en:

- la Oración de los Fieles, en su idioma nativo,
- la Presentación de las Ofrendas, con su traje típico,
- el Coro: ensayo miércoles, 28 de agosto, 7:30pm

¿De Viaje Éste Verano?

Visite el sitio web: masstimes.org para el horario de Misas (español e inglés) en cualquier lugar del país.

**Requisitos para una Misa o
Bendición de Quinceañera:**

- Llamar a **Brenda Caballero** en la Oficina para reservar la Iglesia seis (6) meses antes de la fecha deseada.
- La joven deberá tener los sacramentos de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación (si no recibió la confirmación debe estar registrada y asistiendo a clases)
- Los padres y la joven deben asistir al Retiro de Quinceañeras en el Apostolado Hispano como mínimo un mes antes de la celebración.

Retiro de Quinceañeras

sábado, 20 de julio y 17 de agosto, 9:30am - 12:30pm
Centro Diocesano 80 North Glebe Rd, Arlington

Enviar cheque a: Catholic Diocese of Arlington P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116 Costo: \$50. Traer: cuaderno y bolígrafo ¡Papá o Mamá tiene que acompañar a su hija al retiro! NO TRAER NIÑOS. Preguntas: **Karla Alemán 703-841-3866** o karla.aleman@arlingtondiocese.org.



A. Shingler



E. Bigley



N. Caballero

| | | |
|-------------------------|---|---|
| Anne Shingler | Director of Liturgy & Music | a.shingler@gs-cc.org |
| | Directora de Liturgia y Música | |
| Elmer Bigley | Cornerstone Ensemble | elmerbigley@gmail.com |
| On the web: | gs-cc.org/liturgy-music | |
| <hr/> | | |
| Nelson Caballero | Min. de Música Hispana | n.caballero@gs-cc.org |
| Sitio web: | gs-cc.org/noticias-y-eventos | |

Summer Story Time

Thursdays, July 25, and August 8, 10:30am

Pauline Books and Media in Old Town, Alexandria

Join us for a great story and fun craft. For children ages 3-5; siblings welcome! Parent or guardian required.

Contact 703-549-3806, alexandria@paulinemediamedia.com.

Parents' Support Group

We meet for support, fellowship and service, and we welcome new members! Contact us for info about summer outings. Find us on Facebook at *Good Shepherd Parents Support Group* or contact: gsparentsgroup@gmail.com.

Summer of Service: Donate Toys

The lazy days of summer are a great time to clean out closets and cabinets. As you find items to donate, set them aside for our International Festival Yard Sale! Donations such as toys and household goods will be accepted starting **August 10**. Clothing and books can be donated to United Community. Check the parish website for donation guidelines.

**Little Lambs: Children's Liturgy of the Word This Fall**

We are offering *Children's Liturgy of the Word* to our pre-K Little Lambs (ages 3-kindergarten) during the 9am Sunday

Mass starting September 15. **Volunteers are needed!**

Contact **Stacy** for more info or to sign up.

The Little Lambs group is for families with children under the age of five. Receive monthly e-newsletters, invitations to quarterly events, and share ideas and fellowship. Contact J.Sheppard@gs-cc.org to sign up.

Faith On the Go!

Keep Everyone Entertained on the Road:

- **Pray the rosary as a family.** There are Apps and CDs that guide you through the mysteries.
- **Audio presentations of the Bible** The Beginner Bible series has an audio presentation of Bible stories for little ones. You also can find options for older kids.
- **Music** add Christian or Catholic music into the mix.
- **Books on CD** Quality children's literature can spark conversations of faith. Explore the Christian themes in the Narnia series, for example. (C.S. Lewis)

**Fe Durante las Vacaciones "¡Mamá, estoy aburrido!"**

¿Escuchas ésto en el verano? Una muy buena opción es **Cine en Casa**. Disfruta y comparte en familia películas inspiracionales como: la vida de los santos, documentales acerca de temas católicos y exitosas películas. *Guadalupe: el Milagro y el Mensaje* relata la historia del evento transformador de la Virgen María y el indígena Juan Diego.

Todo esto en www.FORMED.org con el código parroquial: **TWR8NG**

Grupo de Madres

miércoles, 7 de agosto, 7:15pm

¡Reunión abierta para todas las madres! Compartimos ideas sobre cómo mejorar nuestra relación con los hijos, transmitirles la fe, ¡y mucho más! **Ana Reyes 703-347-4413**, o **Reyna Rodas 703-969-3037**

Ayudemos en este Verano: Donemos Juguetes

Los días del verano son una gran oportunidad de organizar los armarios y estantes de juguetes. A medida que encuentre los que quiera donar, ¡sepárelos para la venta del Yard Sale del Festival Internacional! Se aceptarán donaciones de juguetes y artículos para el hogar **a partir del 10 de agosto**. Ropas y libros se pueden donar a United Community. Visite el sitio web para la guía de donaciones.

¿Quiéres ser Catequista o Asistente?

¿Qué? Contribuya a la formación de fe de nuestros niños de Kinder a 6° grado, o jóvenes de 7° a 8° grado o High School, ofreciendo clases de formación religiosa.

¿Cuándo? Más o menos dos horas a la semana (una hora de preparación y una hora de clase) una vez a la semana de septiembre a junio. También asistir a una sesión de preparación de catequistas.

Nota: Todos los Voluntarios de Educación Religiosa, inclusive catequistas y asistentes, deben completar los requisitos de la Diócesis referentes a la protección de Niños.

Contacto:

- K - 6° grados: Leah Tenorio o Marie Purdy
- 7° - 12° grados: Rosie Driscoll



S. Austin



M. Purdy

Stacy Austin**On the Web:****Faith Formation - Grades K-6**gs-cc.org/faith-formation-elementarys.austin@gs-cc.org**Marie Purdy
Leah Tenorio****Sitio Web:****Formación de Fe (Gr K-6)
Directora de Min. Hispano**gs-cc.org/formación-de-fem.purdy@gs-cc.org
l.tenorio@gs-cc.org

MSHS Faith Formation / Formación de Fe, MSHS

Spotlight on Our Teen Volunteers

I volunteered at an assisted senior living facility. I received so many fruits of the Holy Spirit from nearly everyone I interacted with. I felt very loved, and that I truly made a difference. One memory I recall was when I was helping a resident that didn't speak English participate in the BINGO game. About halfway through, she took my hand and kissed it, thanking me for helping her. I wasn't expecting it at all, and it really showed me the gratitude she had for me being there. -Emma



Voluntarios Jóvenes Destacados

Yo serví en un hogar de ancianos. Recibí tantos frutos del Espíritu Santo de casi todas las personas con quien me encontré. Me sentí muy querida, y que de verdad estaba haciendo una diferencia. Un recuerdo de esa experiencia fue cuando estuve ayudando a una señora que no hablaba inglés a participar en el juego de Bingo. A la mitad del juego, me tomó la mano, me la besó, y me dio las gracias por ayudarla. No me esperaba eso, y me demostró la gratitud que ella sentía por mi presencia. -Emma

MSHS Students: Check out the [Teen Volunteer Opportunities Page](#) at [gs-cc.org](#) for opportunities to serve!

Estudiantes de MSHS: Visiten la [Página de Oportunidades de Servir para Jóvenes](#) ([gs-cc.org/español](#)).

Help Connect Teens to Service

We are looking for an adult volunteer who can help teens love and serve their neighbor by:

- Gathering information about parish and community service opportunities for teens;
- Make regular updates to the Teen Volunteer Opportunities Page of the parish website to keep teens informed of ways that they can serve.

This is a flexible volunteer opportunity that makes a big difference for teens and their families. Contact **Rosie**.

Ayudar a Conectar los Jóvenes con el Servicio

Buscamos un voluntario bilingüe que ayude a los jóvenes a amar y servir al prójimo. Las responsabilidades son:

- Reunir información sobre oportunidades de servir para jóvenes en la parroquia y en la comunidad;
- Actualizar regularmente la información en la Página de Oportunidades de Servir para Jóvenes en el sitio web.

Esta es una oportunidad flexible que hace una gran diferencia para nuestros jóvenes y sus familias. Contacte a **Rosie** para información.

Youth Ministry / Ministerio Juvenil

Get Your Kicks at Summer Soccer!

Wednesdays, 6 - 8pm, Mount Vernon High School

All teens welcome to drop in for soccer!

iFútbol de Verano Esta Semana!

miércoles, 6 - 8pm, Mount Vernon High School

¡Todos los jóvenes están invitados a jugar fútbol!

Middle School WorkCamp & Kings Dominion!

Sunday, July 28 - Wednesday, July 31

and Thursday, August 1

Have fun serving the community! For four days help service organizations of the Route 1 corridor (Sunday- Wednesday) and finish with a day at Kings Dominion (Thursday)!

- **Sign up for MSWC:** [gs-cc.org/ym-workcamp](#). Deadline to RSVP **TODAY** Sunday, July 14
- **RSVP for Kings Dominion:** [gs-cc.org/ym-forms](#) (Not required to attend MSWC to join us!) Deadline to RSVP: Sunday, July 21

WorkCamp Middle School y Kings Dominion

domingo, 28 de julio - miércoles, 31 de julio y

jueves, 1 de agosto

¡Diversión sirviendo a la comunidad! Durante cuatro días ayudaremos a las organizaciones de servicio en la Ruta 1 culminando con un día en Kings Dominion!

- **Inscripción para MSWC:** [gs-cc.org/ym-workcamp](#). Fecha tope: **HOY** domingo, 14 de julio
- **RSVP para Kings Dominion:** [gs-cc.org/ym-forms](#) (Pueden ir aún sin haber participado en MSWC.) Fecha tope: domingo, 21 de julio
- **Formularios** en español.

continued next page

continúa en la próxima página



R. Driscoll



M. DeAngel

| | | |
|-----------------------|---|-----------------------------|
| Rosie Driscoll | Middle & High School Faith Formation / Formación de Fe de Middle y High School | r.driscoll@gs-cc.org |
| On the Web: | gs-cc.org/faith-formation-teens | |
| Sitio Web: | gs-cc.org/formacion-de-fe | |
| Miguel DeAngel | Youth Ministry / Ministerio de Jóvenes | m.deangel@gs-cc.org |
| On the Web: | gs-cc.org/youth-ministry-teens | |

HS Grads: Keep your Faith through College!

- **Free College Night Workshops**
Wednesdays, July 17, and 24, 7 - 9pm (varied locations in the Diocese)
Sponsored by the Associates of St. John Bosco. Register and learn more at asjb.org.
- **Summer Gatherings**
Thursdays in July, 6:30pm at the **George Mason Catholic Campus Ministry, 4515 Roberts Rd**
For college students who reside in the area - not just students at GM. Come for food and games and to meet other students. Wear your college gear! Contact **Kristen Juda: kjuda@gmu.edu** or visit our Facebook page: **College Summers with GMU CCM**.

Adult Volunteers Needed

Adult chaperones and other volunteers are needed to support an expected 200-300 young people participating in Good Shepherd summer programs. Contact **Miguel**.

Seniors de High School:

- **No olvides tu Fe en la Universidad**
miércoles: 17 y 24 de julio, 7 - 9pm
distintos lugares en nuestra diócesis
Info y RSVP: asjb.org. (Auspiciado por los Asociados de San Juan Bosco.)
- **Reuniones de Verano**
los jueves en julio, 6:30pm en el **Ministerio Católico de George Mason, 4515 Roberts Rd**
Para los estudiantes universitarios que viven en el área - no solo alumnos de GM. ¡Comida, juegos y nuevas amistades! Viste la camiseta de tu universidad. Info: **Kristen Juda: kjuda@gmu.edu** o visite la página de Facebook: **College Summers with GMU CCM**.

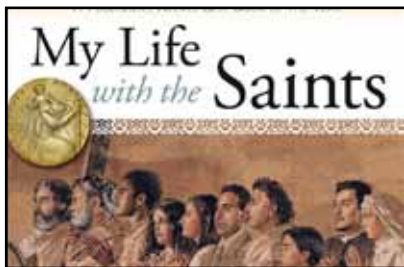
Necesitamos Adultos Voluntarios

Para apoyar a los 200-300 jóvenes que participarán de los programas de verano de nuestra parroquia. Contacte a **Miguel, m.deangel@gs-cc.org** for details!

Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

Grow Your Faith this Summer

My Life With the Saints by Father James Martin



A fantastic Summer read! "Author James Martin has led an entirely modern life: from a lukewarm Catholic childhood, to an education at the Wharton School of

Business, to the executive fast track at General Electric, to ministry as a Jesuit priest to a busy media career in Manhattan. But at every step he has been accompanied by some surprising friends - the saints of the Catholic Church." [Amazon.com Review] Find your new favorite saint today!

RCIA: Join the Catholic Church

Contact Joan Sheppard for information about

- **RCIA** (for the unbaptized or baptized in another faith tradition), or
- the **Sacrament Preparation** process (for baptized Catholics who have not received Confirmation and/or Eucharist).

Retiro para Jóvenes Adultos: La Búsqueda fin de semana del 23, 24 y 25 de agosto

Invitamos a todos los jóvenes adultos (mayores de 18 años) a un retiro. Costo \$80, incluye comida y hospedaje. **Gamaliel Cortes, 571-422-9040, gama_cortes@hotmail.com**

Cursos de Verano para Catequistas

- **Curso Básico:** 9-10 de agosto "Lo que todo catequista debe saber"
- **Curso Avanzado:** 16-17 de agosto "El Credo"
Viernes: registro 6:30pm; 7 - 9pm
Sábado: registro 8:30am; 9am - 4:30pm

Costo: \$30 (incluye refrigerio y almuerzo)
Presentado por: **Padre Francisco Mejía Montoya**, Director del Departamento de Catequesis y Animación Bíblica de la Conferencia Episcopal de Colombia.
Información: **María Leiva, 240-274-1064**

Programa de RICA

Le invitamos al programa de

- **RICA** (no bautizados o bautizados en otra fe)
- **Preparación de Sacramentos** (adultos bautizados que no recibieron la Primera Comunión y/o Confirmación)

Info/inscripción: **Joan Sheppard, j.sheppard@gs-cc.org**



J. Sheppard

L. Tenorio

| | | |
|----------------------|---|---|
| Joan Sheppard | Director of Faith Formation Directora de Formación de Fe | j.sheppard@gs-cc.org |
| On the Web: | gs-cc.org/faith-formation-adults | |
| Leah Tenorio | Directora de Ministerio Hispano | l.tenorio@gs-cc.org |
| Sitio Web: | gs-cc.org/formación-de-fe | |

VOICE Meeting: All Invited!

Virginians Organized for Interfaith Community Engagement

Tuesday, July 16, 7pm

VOICE needs your participation to advance issues such as recreation facilities, immigration, affordable housing and the impact of the Route 1 redevelopment plan. Contact: GoodShepherd08VOICE@gmail.com.

Summer Food Collection

Feed the hungry! Pick up a blue grocery bag and return it with donations for the St. Lucy project food pantry.

Donate School Supplies through August 4

Support neighbors in need by donating backpacks and other school supplies. Bring donations to the collection bin in the Commons. Backpacks (gender-neutral colors, all sizes including large ones for MS and HS) are especially welcome. More info at gs-cc.org/social-ministry.

Free Budgeting Class

Thursday, July 18, 7 - 9pm

Room 219, South County Government Center

Plan for a better future! Learn to:

- Identify tools to help manage your money.
- Prepare a personal spending plan or budget.
- Identify ways to decrease spending / increase income.
- Set financial goals.
- Strategize how to reduce debt.

Register: crogers@britepaths.org, 703-273-8829.

Register for Backpacks/School Supplies through August 2 (or while supplies last)

Monday, Wednesday, Friday, 9 - 11am

Tuesday, Thursday, 1 - 6pm

United Community (formerly UCM) 7511 Fordson Rd

To register, the following information is required: Card that identifies you as a United Community customer; Updated card of each child's school; Free or reduced lunch letter for each child; Proof of address and proof of income. New clients should call **703-768-7106** to request an appointment.

Save the Date!

Opioid Ministry:

Prayer, Training and Networking

Wednesday, August 7, 10am - 1pm

Please RSVP to Susan Grunder.

Reunión de VOICE

martes, 16 de julio, 7pm

VOICE necesita tu apoyo y participación para seguir con los temas de las instalaciones recreativas, inmigración, viviendas con costo accesibles y el impacto del desarrollo de la Ruta 1. ¡Todos están invitados! Contacto: GoodShepherd08VOICE@gmail.com.

Donaciones de Alimentos de Verano

Busque una bolsa azul de y devuélvala llena de sus donaciones de alimentos para el Proyecto St. Lucy.

Donaciones de Útiles Escolares

Tráiga sus donaciones de mochilas y demás útiles escolares para los vecinos necesitados hasta el 3-4 de agosto.

Inscripción para Mochilas / Útiles Escolares

hasta el 2 de agosto (o hasta llenar los cupos)

lunes, miércoles y viernes, 9 - 11am

martes y jueves, 1 - 6pm

United Community (antes UCM) 7511 Fordson Rd

Requisitos de inscripción:

- Tarjeta de identificación de cliente United Community.
- Tarjeta Actualizada de la escuela de cada hijo/a.
- Carta de Almuerzo Gratis o reducido para cada hijo/a.
- Prueba de dirección y Prueba de ingresos.

Nuevos clientes llamar: **703-768-7106** para pedir una cita.

**Progreso Literacy and Citizenship Center
Servicio Legales**

¡Bienvenida Natasha Chakraborty! Abogada de inmigración. Para una cita, llamar al: **703-799-8830**

- Lunes, martes y miércoles: 12 - 8pm
- Jueves y viernes: 9am - 5pm

Horario de Clases de Verano en Progreso

4400 Mohawk Lane (frente al South County Center)

- **Clase de Ciudadanía:** jueves 7 - 8:30 pm
- **Clase Conversación en Inglés:** martes 10-11:30am
¡Gratis! (para mayores de 18 años)

Inscripciones de Clases de Inglés de niveles principiante hasta avanzado el próximo semestre del otoño inicia el lunes, 5 de agosto.

Grupos de Apoyo

- **Alcohólicos Anónimos:** martes y viernes, 7:30 - 9:30pm y sábados, 4 - 6pm
- **AL-ANON** martes, 7:15 - 8:45pm



S. Grunder

L. Tenorio

Susan Grunder

**Director of Social Ministry
Directora de Ministerio Social**

s.grunder@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/social-ministry

Leah Tenorio

**Directora de Ministerio Hispano
Sito Web:** gs-cc.org/noticias-y-eventos

l.tenorio@gs-cc.org

Registration for Faith Formation 2019-2020 - Grades K-12

- Registration is closed until **July 21**.
- **Monday July 15:** the list of FILLED (closed) classes will be posted on the GS website.
 - Note: Registration form also will be posted on the site. New families can use the blank form; returning families can obtain a pre-printed form with information pre-filled.
- **July 21 - 31:** Registration re-opens. Schedule:
 - Sunday July 21 and July 28: 8:30am - 12pm (in the Commons)
 - Weekdays, July 22-26, and July 29-31: 9:30am - 4:30pm (parish office)
 - Saturday, July 27: NO Registration, office closed
- **Saturday, August 17:** Class lists posted on bulletin boards in Religious Education Hallway
- **August 18 - 25:** Change requests and new registrations for available spaces. Change Request Form will be posted on website.
- **Saturday, August 31:** Final class lists posted on bulletin boards in Religious Education Hallway
- **Sunday, September 15:** Classes begin

For full details, visit gs-cc.org/registration-k-12

Inscripción de Clases de Formación de Fe 2019-2020 - Grados K-12

- Incripciones cerradas hasta el **20 de julio**.
- **lunes 15 de julio:** la lista de las clases completas (cerradas) serán posteadas en el sitio web.
- Nota: Encuentre el formulario de inscripción en el sitio web. Las nuevas familias pueden usar el formulario vacío, las familias que no son nuevas pueden obtener un formulario pre-impreso con su información.
- **21 de julio - 31 de julio:** reinicio de inscripciones:
 - domingos 21 y 28 de julio: 8:30am-12pm y después de Misa de 2pm (area común)
 - lunes a viernes 22 - 26 y 29 - 31 de julio, 9:30am - 4:30pm en la oficina parroquial
 - sábado 27 de julio: oficina CERRADA
- **sábado, 17 de agosto:** Las listas de clases estarán en los Tableros en el Pasillo de Educación Religiosa.
- **18 - 25 de agosto:** Se aceptarán solicitudes de cambio de sesión e inscripciones en lugares disponibles. El formulario de cambio estará disponible en el sitio web.
- **sábado, 31 de agosto:** Las listas finales estarán en los Tableros en el Pasillo de Educación Religiosa.
- **domingo, 15 de septiembre:** ¡inicio de las clases!

Visite: gs-cc.org/registration-esp para más información.

Knights of Columbus

- **Pancake Breakfasts return next month!** See you Sunday, August 18 for pancakes after Mass!
- **Catholic Men: Join Us** For information about the Mount Vernon Council, email info@KofC5998.org or visit our website kofc5998.org.

TODAY Summer Giveaway - July 13/14

Over the years, our Faith Formation Team has accumulated extra resources - such as books, videos, and games. These resources will be available for FREE in Memorial Hall after the 5pm Mass on July 13 and all day Sunday, July 14 (while supplies last). Come browse to find some great materials for you and your family!

Parking Lot Safety

For everyone's safety, please do not park in Fire Lanes (marked by signs and yellow-painted curbs), or on the grass, or blocking the driveway for the rectory. It's especially important not to block the circle in front of the main entrance of the church to allow for emergency vehicles. Please obey all posted signs for speed limits, parking, and turns in our parking lot and on neighboring streets. Thank you!

Reunión de Anawin

MAÑANA lunes, 15 de julio, 7:15pm

Todos los líderes y/o co-líderes deben asistir.

Regalos de Verano - HOY 13 y 14 de Julio

Durante varios años, el equipo de Formación de Fe ha acumulado libros, videos y juegos. Tendremos disponibles para toda la parroquia GRATIS después de Misas en el Pasillo Memorial. ¡Lleve estos materiales para su familia!

Grupos de Apoyo

- **Alcohólicos Anónimos: martes y viernes, 7:30 - 9:30pm y sábados, 4 - 6pm**
- **AL-ANON martes, 7:15 - 8:45pm**

Consejo de Catequesis Diócesis de Arlington Ofrece:

Control de Tránsito en el Parqueo

Para la seguridad de todos, por favor, respete las siguientes normas: No estacione en las líneas de fuego en el parqueo de la Iglesia (marcadas con señales y pintura amarilla en el borde de la acera) o en el pasto bloqueando la entrada de la Rectoría. No estacione en frente a la entrada de la Iglesia. Obedezca todas las señales de límite de velocidad, estacionamiento y vueltas en el parqueo y calles del vecindario. ¡Gracias!

Mass Schedule / Horario de Misas

| Mon / lun | 7/15 | Mass Intention ☩ = Deceased | Presider / Celebrantes* |
|-----------|----------------|-----------------------------|-------------------------|
| 9:00 am | | Ron Narmi ☩ | Father Tom Ferguson |
| 6:30 pm | <i>español</i> | Intenciones de Feligreses | Father Jeb Donelan |
| Tue / mar | 7/16 | | |
| 9:00 am | | Catherine Meehan ☩ | Father Jeb Donelan |
| Wed / mié | 7/17 | | |
| 9:00 am | | George Kreuzer ☩ | Father Tom Ferguson |
| Thu / jue | 7/18 | | |
| 9:00 am | | Keyes Family Intentions | Father Tom Ferguson |
| 7:30 pm | <i>español</i> | Intenciones de Feligreses | Father Jeb Donelan |
| Fri / vie | 7/19 | | |
| 9:00 am | | Edith Ciarrocchi ☩ | Father Jeb Donelan |
| Sat / sáb | 7/20 | | |
| 9:00 am | | John Geraghty ☩ | Father Tom Ferguson |
| 5:00 pm | | Mitchel Sukalski ☩ | Father Ramon Baez |
| 6:30 pm | <i>español</i> | Intenciones de Feligreses | Father Ramon Baez |
| Sun / dom | 7/21 | | |
| 7:30 am | | Nick Wise ☩ | Father Ramon Baez |
| 9:00 am | 6g | Patricia Pulju ☩ | Father Ramon Baez |
| 10:30 am | | John Francis Geraghty ☩ | Father Tom Ferguson |
| 12:00 pm | | Patti Pulju ☩ | Father Mike Hann |
| 2:00 pm | <i>español</i> | Intenciones de Feligreses | Father Ramon Baez |
| 6:30 pm | | Ursula and Paul Haase ☩ | Father Tom Ferguson |

Prayers / Peticiones

*Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

**Lawrence Skisolm
Ann Prochoroff**

*Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /
Por los familiares y amigos que han fallecido*

Andrew H. Rybicki

*For those in harm's way, their family and friends /
Por los familiares y amigos que están en peligro*

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.
Para solicitar una Peticion, debe llamar
a la oficina, 703-780-4055.

*Presider schedule subject to change. /
Horario del celebrante sujeto a cambio.

To request a Mass Intention, call the office
at 703-780-4055. /
Para solicitar una Peticion de Misa,
debe llamar 703-780-4055.

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
Sat 8:00 - 8:50am and Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration
Wed 6:00pm; First Fri 9:30am

Rosario sáb 6:00pm (Sala de Oración)
Confesion miércoles 6:00 - 7:00pm
sábado 6:00 - 6:25pm y domingo 1:10 - 1:50pm
Adoración Eucarística
jueves 7:00pm; primer viernes 7:00pm

Baptisms Congratulations! We are excited to help you
welcome your child into the Church. Parents must register and
attend a Baptism Preparation class. Contact the parish office at
least 90 days in advance, baptisms@gs-cc.org.

Bautismos ¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su
hijo/a a la Iglesia. Los Padres y padrinos deben asistir a la clase
de preparación. Contactar a la oficina al menos con 90 días de
anticipación. Info: baptisms@gs-cc.org, 703-780-4055



Rev. Ramon Baez
Parochial Vicar / Vicario
r.baez@gs-cc.org



Rev. Jeb Donelan
Parochial Vicar / Vicario
j.donelan@gs-cc.org



Diácono Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
j.gutierrez@gs-cc.org



Deacon Thomas White
Deacon / Diácono
t.white@gs-cc.org



Deacon Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
p.ouellette@gs-cc.org



Deacon Mike O'Neil
Deacon / Diácono
m.o'neil@gs-cc.org



Claudia G. Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
c.fiebig@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
b.caballero@gs-cc.org



Sheila Keyes
Admin Coordinator /
Coord Admin
s.keyes@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
l.dohm@gs-cc.org

Ministry Directors
and other contacts
are listed in Bulletin
columns and on
website, gs-cc.org

La información de
contacto de los otros
Ministerios se publica
en las otras páginas
del Boletín y gs-cc.org

International Festival!

Labor Day Weekend

Sat, August 31 - Mon, September 2

The Festival Needs your 'Blood, Sweat and Stuff!'

Give Blood: Appointments for Saturday, August 31 are available now. Give the gift of life!

Sweat it out at the 5K or 1 mile Fun Run!

Join Father Tom and members of the GS Staff as we run together for a great cause. (Or walk - some of us will be walkin'!)

Donate Stuff to the Yard Sale Cleaning out closets and sheds this summer? Save household goods, toys, sports equipment, jewelry, etc. for the IF Yard Sale. We don't take books, clothes or computers, but we take a lot of other stuff! Check the **Donation Guidelines** online. Collection begins August 10.



Festival Internacional

Fin de Semana del Labor Day

sáb 31 de agosto al lunes 2 de septiembre

¡El Festival Te Necesita!

Done Sangre: las citas para el sábado 31 de agosto ya están disponibles. ¡De el don de la vida!

Carrera de 5K o 1 milla ¡Acompañe al Padre Tom corriendo (o caminando!) por una buena causa!

Donaciones para el Yard Sale limpie sus armarios, estantes y separe los artículos para el hogar, juguetes, equipos deportivos, joyas, etc para el Yard Sale. No aceptamos libros, ropas o computadoras pero ¡aceptamos muchas otras cosas! Las donaciones de artículos en buenas condiciones se aceptan a partir del **sábado 10 de agosto**. Vea la **Guía de Donación** en nuestro sitio web.

Additional Ways You Can Help

Raffle: Sell tickets - it's fun and the raffle is an important fundraiser. Contact **S.Grunder@gs-cc.org**.

Rose's Bakery: Turn that extra zucchini into profits that can fund a replacement car for a working family (and much more!) Details online at **gs-cc.org/if-bakery**.

Volunteer at the Festival: Take a shift at a food booth, or help with set-up or clean-up. Lots of fun opportunities to help out are available and you can sign up online: **gs-cc.org/if-help**.



Festival Proceeds Support Charities

Net proceeds from the Festival provide grants to organizations serving those in need. This year, grants totaling \$25,000 were awarded to nine different organizations, including:

The Car Ministry The Car Ministry helps working poor families by providing reconditioned vehicles at no cost, enabling families to get to work, take care of family needs, attend Mass, and participate in school and community activities. This grant will provide funds to put cars into the hands of **four** families. Learn more at **carministry.org**.

Your support of the Festival helps those in need!

VISIT: gs-cc.org/international-festival

CONTACT: festival@gs-cc.org

Otras Formas de Ayudar

La Rifa: Ayúdenos a vender los boletos despues de Misa, ¡es divertido y dinámico! Información: **S.Grunder@gs-cc.org**

Panadería de Rose: Esas deliciosas galletas o panes que usted hornee pueden convertirse en ganancia para ayudar a una familia necesitada. Información en el sitio web: **gs-cc.org/if-bakery**.

Sea Voluntario del Festival: puede tomar un turno en uno de los kioscos, o ayude con el armado o limpieza. Muchas oportunidades de ayudar y diversión, puede inscribirse en el sitio web: **gs-cc.org/if-help**.

La Recaudación Neta es para la Caridad

Los fondos recaudados son para becas a organizaciones que sirven a los necesitados. Este año, las becas fueron de un total de \$25,000 y fueron otorgadas a nueve organizaciones como por ejemplo:

Ministerio de Automóvil este ministerio ayuda a familias trabajadoras al ofrecer vehículos re-acondicionados sin costo, permitiendo a las familias que vayan al trabajo, atiendan a sus familias, asistan a Misa y participen en actividades de la escuela o de la comunidad. Esta beca ofrece fondos para poner carros en las manos de cuatro familias. Para conocer mas, visite: **carministry.org**

¡Apoyando al Festival, usted ayuda a los necesitados!

VISITE: gs-cc.org/festival-internacional

CONTACTO: festival@gs-cc.org